



Association internationale des bibliothèques, archives et centres de documentation musicaux (AIBM)

International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres (IAML)

Internationale Vereinigung der Musikbibliotheken, Musikarchive und Musikdokumentationszentren (IVMB)

Japan, report 2005

Report on the period July 2004 to June 2005

The Japanese Branch now has 66 individual members and 23 institutional members, with two more individual members than last year.

The annual activities of the branch in this year include one Annual General Meeting, two Research Meetings, one friendly Party of Members and the Publication of one Issue of the Branch Newsletter. The Annual General Meeting was held at Tokyo Bunka Kaikan on 12 June, 2005. This year was an election year at our branch, and we now have a new board of directors. They are Tsuneko Arakawa (President), Yasuko Todo (Vice-President), Yumiko Hasegawa (Secretary), Midori Satoh (Treasurer), Mari Itoh, Kazue Sekine, Tsutomu Sasaki, and Yoshiko Mori (Members-at-Large).

Research Meetings

- Discussion of the problems of collecting, preserving and digitizing of special, precious collections of the music libraries (November 2004)
- Information about two newly discovered arias from the opera *Il matrimonio Segreto* (The Secret Marriage) by Domenico Cimarosa (premiere 1792, Vienna). Kunitachi College of Music hold two arias from this opera, which are not sung nowadays; the current edition the score of this work published by Ricordi and also that edited by F. Donati are based on the premier performance in Vienna. After the research of Mr. Takashi Yamada, these two arias are from the performance in Naples, 1793, and were composed by Cimarosa himself. The text of Naples version exists, but the music of that performance was thought to be lost. After Mr. Yamada's research it is also confirmed that there are two text versions of Naples performance, one now preserved in the city library in Taranto and the other in the Music Conservatory of Naples. In comparison with both versions, he has concluded that the Taranto version is the first. Of two arias in Kunitachi College of Music, one aria sung by Elizetta, "Agitata dal contento", is included only in the Taranto version and this music must be unica all over the world.

Publication of the Branch Newsletter

Branch Newsletter No. 24 was published in January 2005; No. 25 is in preparation as of July 2005. The Newsletter carries edited versions of papers given at research meetings, reports of the international congress, and news of important developments in our fields.

Homepage

The homepage address of Japanese Branch is: <http://www.iaml.jp> (link is external). This page is provided only in Japanese. We are making efforts to translate the page into English.



Association internationale des bibliothèques, archives et centres de documentation musicaux (AIBM)

International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres (IAML)

Internationale Vereinigung der Musikbibliotheken, Musikarchive und Musikdokumentationszentren (IVMB)

Establishment of RISM Project

The Japanese Branch has only one active project, namely RILM. But the library of Kunitachi College of Music has given information on 553 works of music (RISM:A/I, B/II) and on 83 books (B/VI) and is now preparing to give information about manuscripts by next year. The Japanese Branch is now ready to discuss the establishment of the RISM Project with the cooperation of Japanese Musicological Society. The annual congress of Japanese Musicological Society, taking place next October, will hold a symposium on this theme and exchanges information about many different collections in Japan with academics and librarians. Japanese Branch hopes to offer you information about Japanese Music Sources in the near future.

New developments related to music libraries and other musical activities.

1. As I informed you at the Oslo congress last year, Kunitachi College of Music possesses the Soprano and Alto parts of the Marriage Cantata, *Vergnügte Pleißenstad*, BWV 216, by J. S. Bach, copied by his pupil Christian Gottlob Meißner and used at the premiere (1728), but thought to be lost in the last 80 years. This music was published in facsimile with editorial comments in Japanese, English and German in the 2005 by Tokyo Shoseki and performances based on this edition have already performed in March 2005 in Ohsaka and Tokyo.
2. One of our members, Ms. Prof. Fumiko Tamura has organized a project in Indonesia to record and preserve the rich and complicated treasure of oral tradition, consisting of mythology, epics, ritual chants, individual songs, and so on in the area of tropical rain forest of Kalimantan. She and her Indonesian colleague, Yan Sukand, have translate collected materials in Indonesian national language and have already edited some of them.

Tsuneko Arakawa
President, IAML (Japan)